

construyendo sitios **web multilingües**

con **Drupal 7 - Casos y Módulos**

Jose A. Reyero



@josereyero

<http://reyero.net>

#dcsi18n

# ¿Por qué es importante?



# Idiomas en el mundo

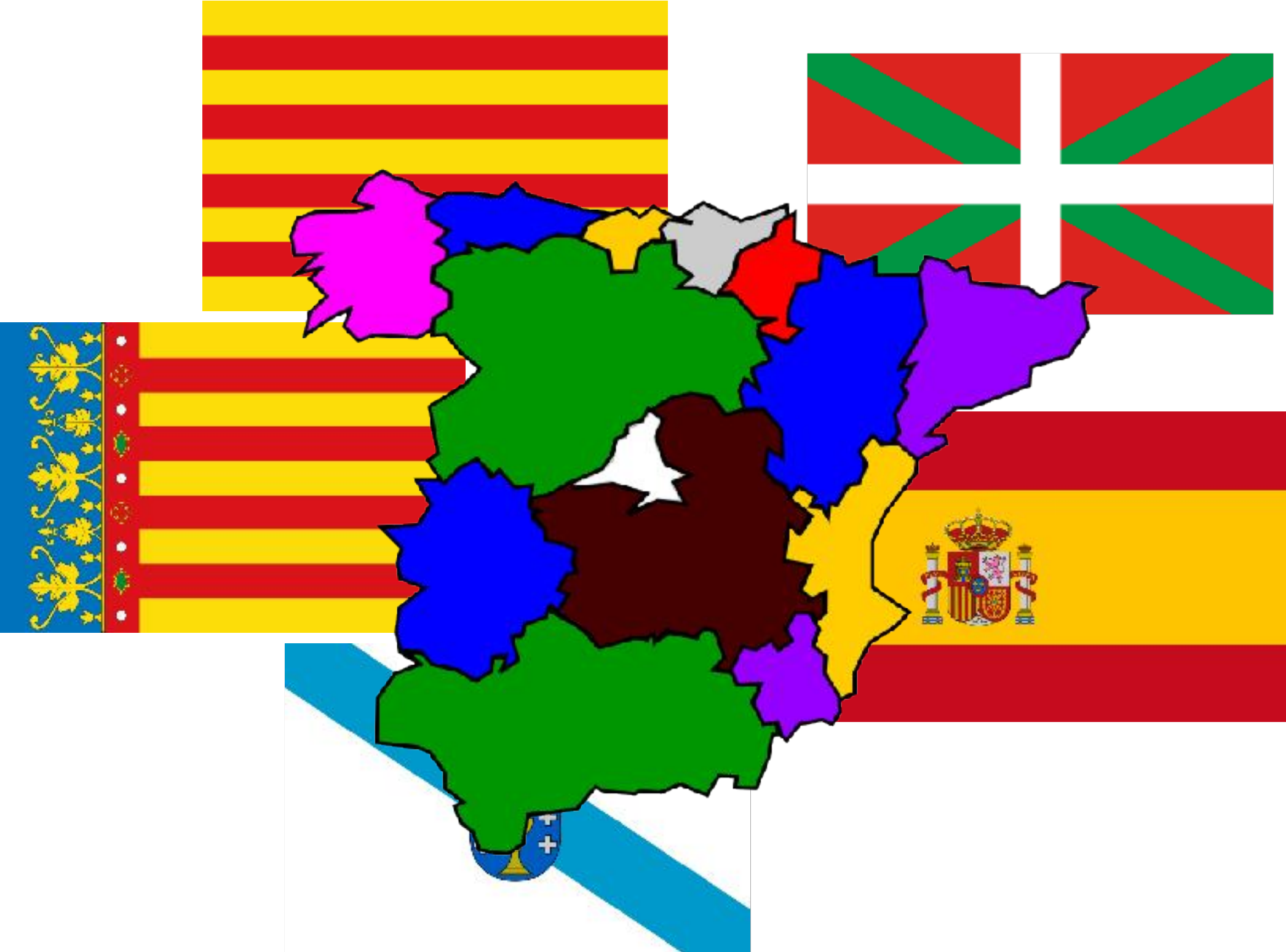


6800 / 2261

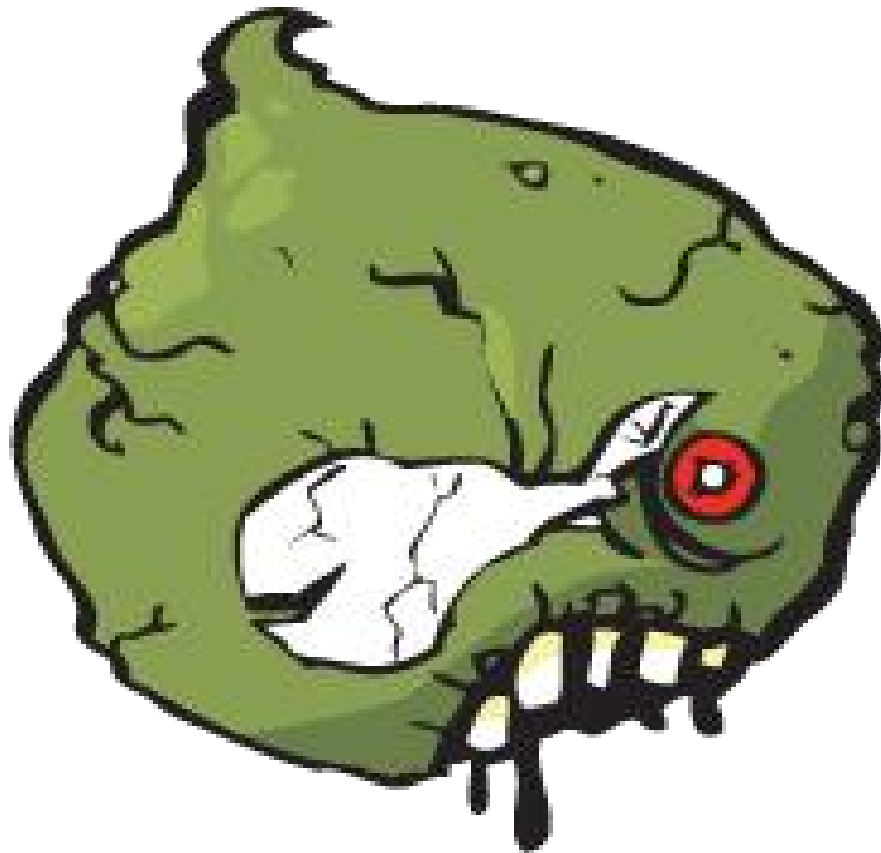








# ¿Por qué es tan difícil?



# Cada caso es diferente



Ilustración: Laura Scott, <http://rarepattern.com/>





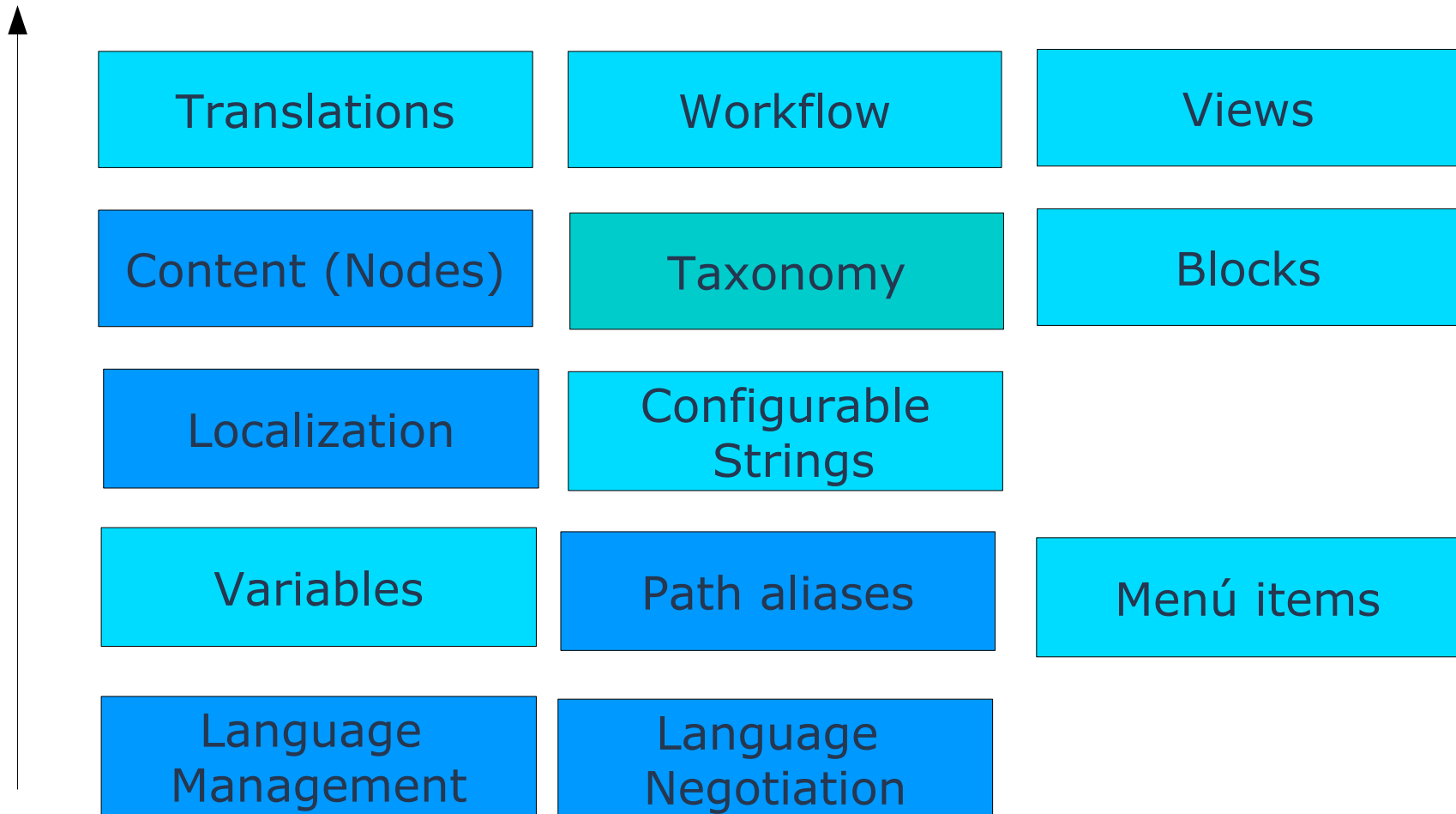
# Audiencia Contenido Workflow

# Drupal core vs 6000+ módulos



# Drupal traducible

## Módulos



## Drupal Core



# Conceptos



# Localización l10n



# Localización - Módulos

Localization client

[http://drupal.org/project/l10n\\_client](http://drupal.org/project/l10n_client)

Localization update

[http://drupal.org/project/l10n\\_update](http://drupal.org/project/l10n_update)

Transliteration

<http://drupal.org/project/transliteration>

# Múltiples idiomas

## Traducción

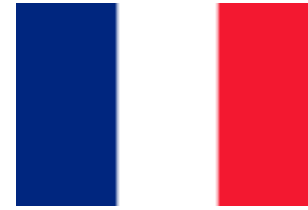
## Multilinguaje





*Welcome / Bienvenido*

Language negotiation





# European Commission

[A to Z](#) | [Site map](#) | [Search](#) | [About this site](#) | [Contact](#) | [What's new?](#) | [Archives](#) | [Legal notice](#)

EUROPA > European Commission

|           |                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------|
| <b>BG</b> | <b>Добре дошли в Европейската комисия!</b>         |
| <b>CS</b> | <b>Vítejte v Evropské komisi!</b>                  |
| <b>DA</b> | <b>Velkommen til Europa-Kommissionen!</b>          |
| <b>DE</b> | <b>Willkommen bei der Europäischen Kommission!</b> |
| <b>ET</b> | <b>Tere tulemast Euroopa Komisjoni!</b>            |
| <b>EL</b> | <b>Καλώς ήρθατε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή</b>        |
| <b>EN</b> | <b>Welcome to the European Commission!</b>         |
| <b>ES</b> | <b>¡Bienvenido a la Comisión Europea!</b>          |
| <b>FR</b> | <b>Bienvenue à la Commission européenne !</b>      |
| <b>IT</b> | <b>Benvenuti alla Commissione europea!</b>         |
| <b>LV</b> | <b>Laipni lūdzam Eiropas Komisijā!</b>             |
| <b>LT</b> | <b>Sveiki atvykę į Europos Komisiją!</b>           |
| <b>GA</b> | <b>Fáilte go dtí an Coimisiún Eorpach</b>          |
| <b>HU</b> | <b>Üdvözöljük az Európai Bizottságnál!</b>         |
| <b>MT</b> | <b>Merħba fil-Kummissjoni Ewropea</b>              |
| <b>NL</b> | <b>Welkom bij de Europese Commissie!</b>           |
| <b>PL</b> | <b>Witamy na stronach Komisji Europejskiej!</b>    |
| <b>PT</b> | <b>Bem-vindos à Comissão Europeia!</b>             |
| <b>RO</b> | <b>Bun venit la Comisia Europeană!</b>             |
| <b>SK</b> | <b>Vítajte v Európskej komisii!</b>                |
| <b>SL</b> | <b>Dobrodošli na Evropski komisiji!</b>            |
| <b>FI</b> | <b>Tervetuloa Euroopan komissioon!</b>             |
| <b>SV</b> | <b>Välkommen till Europeiska kommissionen!</b>     |

<http://ec.europa.eu>

Define how to decide which language is used to display page elements (primarily text and help text). This decision is made by evaluating a series of detection methods for language. Determine which language is used for that type of text. Define the order of evaluation.

User interface text language detection

Order of language detection methods for user interface text. If a translation of user interface text is displayed.

Drupal  
Language  
Detection

| DETECTION METHOD                                                                            | DESCRIPTION                                                  | ENABLED                             | OPERATIONS                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
|  URL       | Determine the language from the URL (Path prefix or domain). | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">Configure</a> |
|  Session | Determine the language from a request/session parameter.     | <input type="checkbox"/>            | <a href="#">Configure</a> |
|  User    | Follow the user's language preference.                       | <input type="checkbox"/>            |                           |
|  Browser | Determine the language from the browser's language settings. | <input type="checkbox"/>            |                           |
|  Default | Use the default site language (English).                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                           |

# Drupal Language Configuration

## Language code

es

## Language name in English \*

Spanish

Name of the language in English. Will be available for translation in all languages.

## Native language name \*

Español

Name of the language in the language being added.

## Path prefix language code

es

Language code or other custom text to use as a path prefix for URL language detection, if your *Detection and selection* language, this value may be left blank. **Modifying this value may break existing URLs. Use with caution in a production environment.** Example: Using "deutsch" as the path prefix code for German results in URLs like "example.com/deutsch/contact".

## Language domain

URL including protocol to use for this language, if your *Detection and selection* settings use URL domains. For the default language, this value may be left blank. **Modifying this value may break existing URLs. Use with caution in a production environment.** Example: Setting "http://de.example.com" as language domains for German results in URLs like "http://example.de/contact" and "http://example.de/contact/1".

## Direction \*

☒ Left to right

☐ Right to left

Direction that text in this language is presented.

# Prefijos, dominios, etc..

## Native language name \*

Name of the language in the language being added.

## Path prefix language code

Language code or other custom text to use as a path prefix for URL language, this value may be left blank. **Modifying this value may break** "deutsch" as the path prefix code for German results in URLs like "example

## Language domain

URL including protocol to use for this language, if your *Detection and set* **Modifying this value may break existing URLs. Use with caution** if "http://de.example.com" as language domains for German results in URLs

## Direction \*



**parlament.cat**

## Et donem la benvinguda

Em plau donar-te la benvinguda al web del Parlament de Catalunya, institució que tinc el gran honor de presidir en la seva novena legislatura d'ençà la seva recuperació al 1980.

[Més](#)

### CANAL PARLAMENT

La TV del Parlament us ofereix en directe i diferit:

- [Plens](#)
- [Resum de plens](#)
- [Comissions](#)
- [Actes](#)
- [Rodes de premsa](#)
- [Retrats dels diputats](#)
- [Reportatges \[ Lleis | Activitat de la cambra \]](#)

Tot el que passa al Parlament és al vostre abast i us ho podeu descarregar

[www.canalparlament.cat](http://www.canalparlament.cat)

#### Emissions en directe

|          |                                                             |          |                     |          |                     |
|----------|-------------------------------------------------------------|----------|---------------------|----------|---------------------|
| <b>1</b> | 26/09/2011<br>a les 16.00 h: Comissió del Síndic de Greuges | <b>2</b> | Canal sense emissió | <b>3</b> | Canal sense emissió |
|----------|-------------------------------------------------------------|----------|---------------------|----------|---------------------|

#### Idiomes

[Més](#)

[català](#) | [castellano](#) | [english](#)  
[euskara](#) | [galego](#) | [ocitan](#)

[Google traductor](#)

#### Cerca al web

**Cerca**

[Cerca avançada](#)

#### CALENDARI DE PLENS

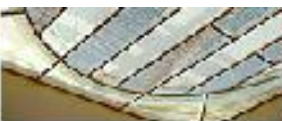
|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 29 | 30 | 31 | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 1  | 2  |

« **Setembre** »

« **2011** »

■ Sessions convocades  
■ Sessions previstes

<http://www.parlament.cat>



23 de septiembre de 2011

Parlamento

Composición

Documentos

Actualidad

S. Educativos

Actividad parlamentaria

Participación

Sou a: Inici > Os damos la bienvenida

Mapa

Parlament 2.0

Servicios

Enllaços

Contactar

Registre / Accés

parlament.cat

## Os damos la bienvenida

Em plau donar-te la benvinguda al web del Parlament de Catalunya, institució que tinc el gran honor de presidir en la seva novena legislatura d'ençà la seva recuperació al 1980.

Més

## CANAL PARLAMENT

La TV del Parlament us ofereix en directe i diferit:

- Plens
- Resum de plens
- Comissions
- Actes
- Rodes de premsa
- Retrats dels diputats
- Reportatges [ Lleis | Activitat de la cambra ]

tot el que passa al Parlament és al vostre abast i us ho podeu descarregar



www.canalparlament.cat

### Emissions en directe

|   |                                                          |   |                     |   |                     |
|---|----------------------------------------------------------|---|---------------------|---|---------------------|
| 1 | 26/09/2011 a les 16.00 h: Comissió del Síndic de Greuges | 2 | Canal sense emissió | 3 | Canal sense emissió |
|---|----------------------------------------------------------|---|---------------------|---|---------------------|

© Parlament de Catalunya

### Idiomes

Més

català | castellano | english  
euskara | galego | occitan

Google traductor

### Buscador

Cerca

» Búsqueda avanzada

### CALENDARI DE PLENS

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 28 | 30 | 31 | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 1  | 2  |

« Septiembre »

« 2011 »

■ Sessions convocades

■ Sessions previstes

http://www.parlament.cat



Aldábase vostede na páxina principal do **Parlamento de Galicia**

## A presidenta

Saúdo da presidenta  
Discursos



## Benvi@ds

Como presidenta da Cámara nesta VIII lexislatura, aspiro a que o Parlamento de Galicia actúe sempre como o que é: a casa de todos os galegos e as galegas. Farei canto estea ao meu alcance para que, nos debates e demais traballos que se desenvolven nesta casa, se imponha a concordia en beneficio de Galicia.

- Visite o sitio web da presidenta

## Participa

Lexisla con Nós

Queres  
visitarnos?

Contacta con nós

Subscripcións



## Últimas Noticias



[21/09/2011]

Acordos da Comisión Permanente non Lexislativa para Asuntos Europeos do 21-09-2011

+ ler máis



[21/09/2011]

Pilar Rojo defende o labor dos servizos xurídicos parlamentarios como unha "garantía de profesionalidade"

+ ler máis



[20/09/2011]

Orde do día do Pleno do Parlamento de Galicia previsto para o día 27 de setembro de 2011

+ ler máis

Buscar  Google Híspada



## Parlamento TV

► Emisión en directo

Non temos emisións en directo neste momento.

► Arquivo audiovisual

► Coñécenos (Galego | Castellano | English)

Ver máis



## Axenda

Na axenda atopará as ordes do día e a documentación das sesións desta Cámara, tamén poderá consultar o arquivo multimedia das sesións xa realizadas.

XOVES

22

SEPTENBRO DE 2011

LUN MAR MER XOV VEN SAB DO

<http://www.parlamentodegalicia.es>  
<http://www.es.parlamentodegalicia.es>



EUSKO LEGEBILTZARRA  
PARLAMENTO VASCO



Agenda Noticias Parlamentarios Presidencia Actividad La sede Servicios Documentación Portal de datos

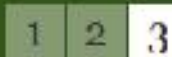


22/09/2011

### Ponencia de víctimas de violaciones de derechos humanos y otros sufrimientos injustos producidos en un contexto de violencia de motivación política

Comparecencias de la persona designada por el Departamento de Justicia y Administración Pública y del responsable de la unidad administrativa de víctimas del Gobierno Vasco

Ver más



### Agenda hoy

**22** Jueves  
Septiembre

Ver toda la agenda  
del Parlamento

### PRESIDENCIA



Presidencia

### NOTICIAS

22/09/2011

#### Comparecencias en la comisión de Industria, Innovación, Comercio y Turismo



Comparecen, D.ª María Pilar Zorrilla Calvo, viceconsejera de Comercio y Turismo y D. Francisco Javier Garmendia Martínez, Viceconsejero de Industria y Energía

22/09/2011



ARANTZA QUIROGA

Las instituciones  
Democráticas Vascas:  
Integración  
sin Centralización



Exposición

<http://www.parlamentovasco.euskolegebiltzarra.org/eu>  
<http://www.parlamentovasco.euskolegebiltzarra.org/es>



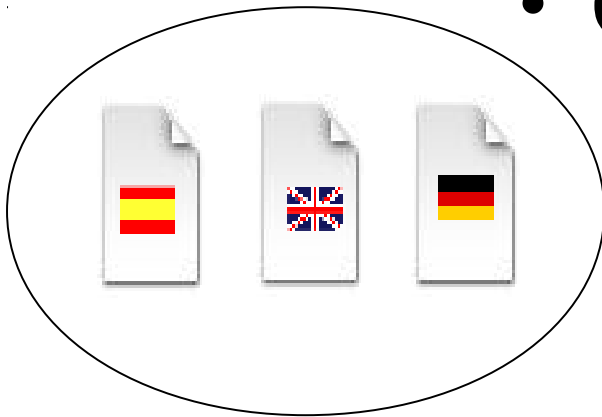
# Idiomas y dominios...

[www.parlamentovasco.euskolegebiltzarra.org](http://www.parlamentovasco.euskolegebiltzarra.org)

# Traducción de contenido

## Node translation vs. Entity translation

- Nodos con idioma
- Campos con idioma

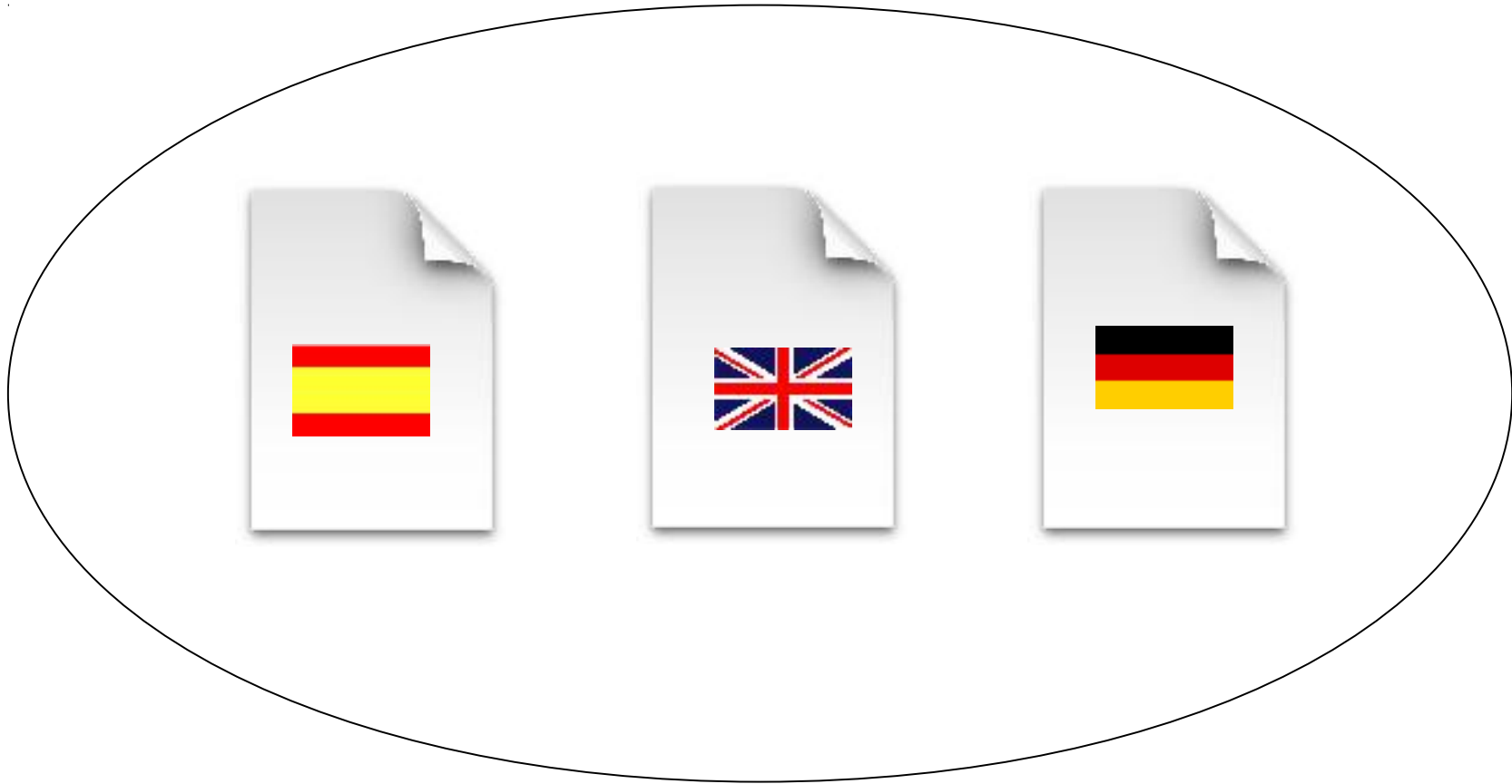


- Sincronizar
- Workflow





# Node translation / Translation sets



# Entity translation (translatable fields)



# Selección de contenido

## *Content selection*



# Workflow de traducción

Crear → Traducir → Publicar

Actualizar → Traducir



2 idiomas = n idiomas  
**Excepto por el mantenimiento**



# Multilingual Menu?





**Title \***

Test Menu

URL path: menu-test-menu

**Description**

My test menu, will be localizable

▼ **MULTILINGUAL OPTIONS**

**Translation mode**

- ☐ No multilingual options for menu items. Only the menu will be translatable.
- ☒ Translate and Localize. Menu items with language will allow translations. Menu items without language will be localized.
- ☐ Fixed Language. Menu items will have a global language and they will only show up for pages in that language.

For localizable elements, to have all items available for translation visit the [translation refresh](#) page.

# Multilingual Taxonomy?



**Name \***

Colors (translate)

Machine name: colors [[Edit](#)]

**Description**

Colors in the world wide web.

▼ **MULTILINGUAL OPTIONS**

**Translation mode**

- ☐ No multilingual options for terms. Only the vocabulary will be translatable.
- ☐ Localize. Terms are common for all languages, but their name and description may be localized.
- ☒ Translate. Different terms will be allowed for each language and they can be translated.
- ☐ Fixed Language. Terms will have a global language and they will only show up for pages in that language.

For localizable elements, to have all items available for translation visit the [translation refresh](#) page.



# Módulos y Conceptos



Sitio en un (otro) idioma (!Inglés)

- Localization

Sitio en varios idiomas

- Internationalization (i18n)

Sitio en varios idiomas con traducciones

- Content translation (Nodes)
- Entity translation (Fields)
- Translation Management (Workflow)

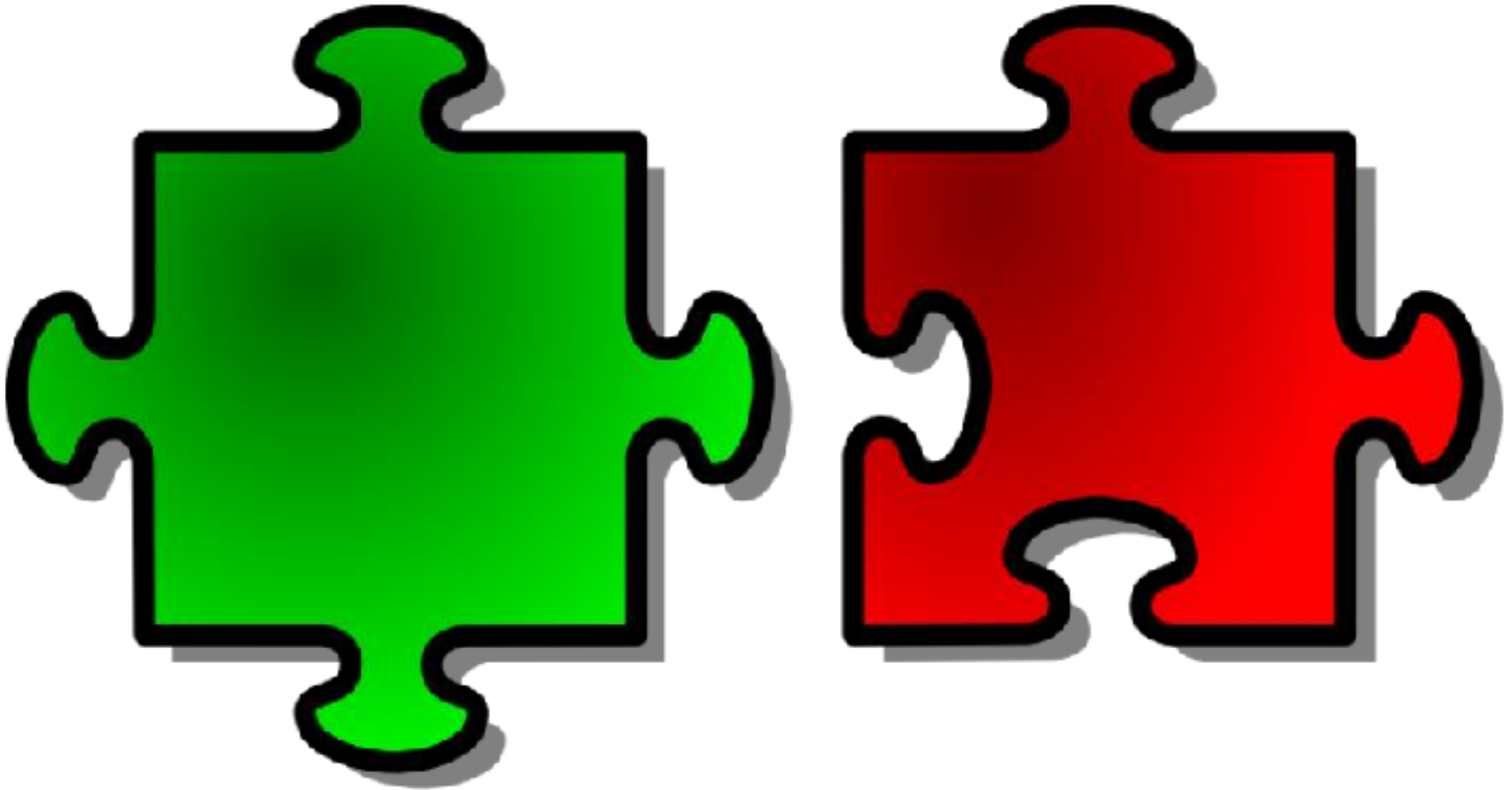
# Caso #1:

## Un blog multilingüe

When you write  
and translate -or not- everything



# Un sitio, dos idiomas



# Blog multilingüe - Características

- Blogs en dos idiomas sin traducción.
- Páginas estáticas en dos idiomas con traducción.
- Un menú para cada idioma.
- Taxonomía simple en dos idiomas.
- Listados de contenido por idioma.
- Selector de idioma, dos iconos.



- Berlin Internationalization sprint or How i18n got some fresh blood and a sexy facelift
- Heading to Berlin - Drupal Internationalization Sprint - May 15th
- How would a Drupal multilingual solution look like?
- Multilanguage for Drupal 7: Internationalization module (i18n beta1)
- Brussels Drupal Dev Days - Internationalization for Drupal 7
- Feliz Drupal 7 (y Navidad)
- Drupal, D7UX, and the 80% minority.
- Drupal.org - It's all about size.
- Packing for Drupalcon Paris
- Drupal: One core, many distributions
- Packaging Drupal translations: a proposal
- Seguridad en la Web - Enlaces
- Facebook vs Google (Wave)
- DrupalCon Washington DC 2009

This is **Jose A Reyero's** home page. I work as a **Freelance IT Consultant** on web development. I am a **Drupal** core developer and author and maintainer of modules like Internationalization.

Here you can find my latest posts and information about my work on Drupal, Social Networks, Semantic Web, Internationalization and Web technology in general.



## Berlin Internationalization sprint or How i18n got some fresh blood and a sexy facelift

When I first heard of the idea of doing a Drupal Internationalization code sprint from Karsten Frohwein I thought that though being a good idea, setting up such an event was so difficult and would take so much time and energy that we'd had little chances to get it done. It is certainly hard to find the time, the place, get together all the people from different countries and get something started.



It happens sometimes that good ideas become reality. So first of all, big Thanks to the sprint organizers who were able to put everything together to help a team of 20 people from several countries to meet at some place and get something done. They kept everything going smoothly for us to be able to focus on what we like to do: Building great Drupal code that we are going to use later to build great Internet sites.

3 comments [Read more](#)  

i18n

## Heading to Berlin - Drupal Internationalization Sprint - May 15th

<http://reyero.net/>

- Nada nuevo bajo el sol eclipsado por el Copyright
- Feliz Drupal 7 (y Navidad)
- Wikileaks: Salva tu libertad defendiendo la de los demás
- Gestores de contenido Web: Wordpress y Drupal
- Ponencias y Cursos
- Construyendo el futuro: Distribuciones y Productos basados en Drupal
- A mi Macbook le gusta Ubuntu
- En defensa de los derechos fundamentales en Internet
- Packing for Drupalcon Paris
- Un curso de Seguridad en la Web
- Seguridad en la Web - Enlaces
- Bienvenido a Open Alumni
- El mejor SEO para Google (y para el mundo)
- El iPhone y otros birros y Movistar (I)
- Quedada de Drupal en Madrid
- Ubuntu Intrepid en HP Pavilion dv6000
- DrupalCon Washington DC

Este es el sitio web de **Jose A. Reyero**. Trabajo como **Consultor Freelance** de Web e Internet. Soy desarrollador de **Drupal** y el autor de módulos como Internationalization. Aquí puedes encontrar artículos e información sobre Drupal y sobre mi trabajo en el ámbito de la Web Semántica, Redes Sociales, Internacionalización y Tecnología Web en general.



## Nada nuevo bajo el sol eclipsado por el Copyright

*Esto es una traducción de Nothing New Under The Copyright-Eclipsed Sun, de Rick Falkvinge.*

**La industria del copyright ha utilizado los mismos trucos y retórica a lo largo de 500 años, además de ser aficionados a intentar reescribir la historia. Pero el relato de los libros de historia difiere claramente de lo que la industria del copyright está intentando pintar.**



Cuando la imprenta llegó en 1453, copista era una profesión en gran demanda. La Peste Negra había causado un gran número de bajas en los monasterios, que no habían sido cubiertas todavía, de ahí que la copia de libros fuera cara.

Retirar a los antiguos copistas no era una opción que le gustase a la Iglesia Católica, quién intentó prohibir la imprenta con crueles castigos, incluida la pena de muerte por usarla para copiar libros.

"¿Cómo cobrarán los monjes?", argumentaban para justificarlo. Aún así, ni siquiera la pena de muerte pudo parar el copiado.

4 comments [Read more](#) 

Cultura Libre

[Http://reyero.net/es](http://reyero.net/es)



# Roles de usuarios

Un usuario = Redactor = Administrador = Traductor

1 usuario vago



# Workflow simple y flexible

Editar y traducir todo:  
opciones, menús, taxonomía.

Todo el contenido tiene Idioma  
pero  
no todo el contenido está traducido.

Escribir hoy,  
traducir otro día.





## Site information

There are multilingual variables in this form.

Check you are editing the variables for the right language or select the desired one. To edit more multilingual variables visit [multilingual variables configuration](#).

### Select language

English | Español

Traducir información del sitio  
(variables)

### Site details

#### Site name \*

This is a multilingual variable.

#### Slogan

How this is used depends on your site's theme. **This is a multilingual variable.**

#### E-mail address \*

## Site information

There are multilingual variables in this form.

Check you are editing the variables for the right language or select the desired one. To enable more multilingual variables visit [multilingual variables configuration](#).

### Select language

English | **Español**

Editando variables  
multilingües

### Site details

#### Site name \*

This is a multilingual variable.

#### Slogan

How this is used depends on your site's theme. **This is a multilingual variable.**

#### E-mail address \*

Translations of *About...*[View](#)[Edit](#)[Outline](#)[Track](#)[Translate](#)

Translations of a piece of content are managed with translation sets. Each translation set has one source post and any number of translations in any of the enabled languages. All translations are tracked to be up to date or significantly.

## Traducir página

| Language                | Title        | Status    | Operations           |
|-------------------------|--------------|-----------|----------------------|
| English                 | About...     | Published | <a href="#">edit</a> |
| <b>Español</b> (source) | Acerca de... | Published | <a href="#">edit</a> |

Select translations for *About...*

Alternatively, you can select existing nodes as translations of this one or remove nodes from this translation set. Only nodes that have the right language and don't belong to other translation set will be available here.

Español | Acerca de... [nid:31]



# Estructura y Navegación flexibles

Menus

Un menú para cada idioma.

Taxonomía

Términos localizados

1. Crear en idioma por defecto
2. Traducir si es necesario

Listados de  
contenido

Filtrar término + idioma

## Main menu (Spanish)

[List links](#)[Edit menu](#)[Translate](#)[Add link](#)

# Un menú en Castellano

[Show row weights](#)

### Menu link

### Enabled

### Operations

|                                                                                     |              |                                                                                       |                      |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------|
|    | Inicio       |    | <a href="#">edit</a> | <a href="#">delete</a> |
|   | Trabajos     |   | <a href="#">edit</a> | <a href="#">delete</a> |
|  | Curriculum   |  | <a href="#">edit</a> | <a href="#">delete</a> |
|  | Contacto     |  | <a href="#">edit</a> | <a href="#">delete</a> |
|  | Acerca de... |  | <a href="#">edit</a> | <a href="#">delete</a> |

Main menu

List links

Edit menu

Translate

○ Add link

One English menu

Show rows

| Menu link |                    | Enabled                             | Operations |        |
|-----------|--------------------|-------------------------------------|------------|--------|
| +         | Home               | <input checked="" type="checkbox"/> | edit       | delete |
| +         | Portfolio          | <input checked="" type="checkbox"/> | edit       | delete |
| +         | Curriculum         | <input checked="" type="checkbox"/> | edit       | delete |
| +         | Ponencias y Cursos | <input checked="" type="checkbox"/> | edit       | delete |
| +         | Contact            | <input checked="" type="checkbox"/> | edit       | delete |
| +         | About...           | <input checked="" type="checkbox"/> | edit       | delete |



# Localizar términos

Home > Administration > Structure > Taxonomy > Etiquetas

## Etiquetas

List **Edit** Manage fields Manage display **Translate**

**Name** \*

Etiquetas

Machine name: vocabulary\_5 [Edit]

**Description**

Etiquetas para mis artículos

▼ Multilingual options

**Translation mode**

- ☐ No multilingual options for terms. Only the vocabulary will be translatable.
- ☒ Localize. Terms are common for all languages, but their name and description may be localized.
- ☐ Translate. Different terms will be allowed for each language and they can be translated.
- ☐ Fixed Language. Terms will have a global language and they will only show up for pages in that language.

For localizable elements, to have all items available for translation visit the [translation refresh](#) page.

## Languages

- English
- Español

Drupal

View

Edit

Translate

Name \*

Drupal

Crear término

Description

Artículos relacionados con Drupal

More information about text formats ?

Text format Plain Text

- ☐ Allowed HTML tags: `<a>` `<em>` `<strong>` `<cite>` `<blockquote>` `<code>`  
`<ul>` `<ol>` `<li>` `<dl>` `<dt>` `<dd>`

URL alias

drupal

Optionally specify an alternative URL by which this term can be accessed. Use a relative path and don't add a trailing slash or the URL alias won't work.

Relations

Save

Save and translate

Delete

Lang

☐ Eng

☐ Esp

Translate to English

View

Edit

Translate

Name

Traducir término

Drupal

Description

Articles related to Drupal

Text format: Plain Text

○ Allowed HTML tags: <a> <em> <strong> <cite> <blockquote> <code> <ul> <ol> <li>  
<dl> <dt> <dd>

Save translation

Languages

- English
- Español

# UI – Interfaz de traducción

Un sólo usuario

Escribir / traducir todo

Máxima flexibilidad

Traducir sobre la marcha

Crear / Editar / Traducir

Todo a mano misma pág.



# Traducir página contacto (I)

Home > Administration > Structure > Contact form > Edit contact category

Translate Contact category

Edit

Translate

| Language         | Title    | Status         | Operations |
|------------------|----------|----------------|------------|
| English          | feedback | not translated | translate  |
| Español (source) | feedback | original       | edit       |

@ Jose A. Rejero, 2006

www.rejero.net

# Traducir página contacto (II)

Home › Administration › Structure › Contact form › Edit contact category

Translate to English

Edit

Translate

## Category

Feedback

## Auto-reply

Thanks for contacting.

Save translation



# ¿Quieres un perfil de instalación?

(Sí, yo también)

Simple Multilingual Blog

<http://drupal.org/project/i18nblog>

(needs your help)

# Caso #2:

## Web corporativa simple

### Todo en dos idiomas

# 100% traducida



Rosetta Stone, 193 B.C. - 3 languages, 100% translated  
Drupalcamp Spain - Sevilla 2011 - Jose A. Reyero – Construyendo sitios web multilingües con Drupal

<http://wunderkraut.com/>

The Wunderkraut Team



## WUNDERKRAUT – WE LOVE DRUPAL

**Wunderkraut makes your Drupal projects a success:**

With consulting by the experts. With our Drupal training. As your reliable implementation partner incorporating professional methods. And with Drupal, the world's most successful allround open source CMS.

### WHAT'S NEW?

Mobile strategy: what to consider when planning a mobile site in Drupal

Building a mobile website is a big challenge. The upcoming Drupalcon in Denver...

Drupal's Open Source Dilemma: Reactions to the Open App Standard from DC Berlin

In the interview about the Open App Standard we published last week, Robert...

Low code-based products are changing the Drupal ecosystem

Wunderkraut is interested in how business in Drupal evolves and right now...

## Submission form settings

Title

## Publishing options

Published , Create new revision

## Display settings

Don't display post information

## Comment settings

Hidden, Threading , 50 comments per page

## Diff

## Multilingual settings

## Menu settings

## Synchronize translations

## Default options

- ☒ Published
- ☐ Promoted to front page
- ☐ Sticky at top of lists
- ☒ Create new revision

Users with the *Administer content* permission will be able to

## Multilingual support

- ☐ Disabled
- ☐ Enabled
- ☒ Enabled, with translation

Enable multilingual support for this content type. If enabled, a language field will be added to the editing form, allowing you to select the language of the content. You can also turn on translation for this content type, allowing content to be translated to any of the installed languages. If translation is enabled, content will be saved with the default language. Existing content will not be affected by this option.

# Un menú en varios idiomas

[SHOW LOW WEIGHTS](#)

| MENU LINK                                                                                              | ENABLED                             | OPERATIONS                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|
|  Schulungen <b>de</b> | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
|  Trainings <b>en</b>  | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
|  Services <b>de</b>   | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
|  Services <b>en</b>   | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
|  Blog <b>neutral</b>  | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">reset</a>  |
|  Team <b>de</b>       | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
|  Team <b>en</b>       | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
|  Über uns <b>de</b> | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
|  About <b>en</b>    | <input checked="" type="checkbox"/> | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |

# Sincronizar traducciones

- Entity translation
- Internationalization (i18n sync)

**Una cuestión de gustos  
Y de workflow**



# Entity Translation

## Submission form settings

Title

## Publishing options

Published , Promoted to front page

## Display settings

Display author and date information. , Hidden

## Comment settings

Open, Threading , 50 comments per page

## Menu settings

### Default options

☒ Published

☒ Promoted to front page

☐ Sticky at top of lists

☐ Create new revision

Users with the *Administer content* permission will be able

### Multilingual support

☐ Disabled

☐ Enabled

☐ Enabled, with translation

☒ Enabled, with entity translation

Enable multilingual support for this content type. If enabled, you can select from one of the [enabled languages](#). You can then translate to any of the installed languages. If disabled, no translation is affected by changing this option. If *entity translation* is enabled, a separate translation is created for each available language.

Save content type

Delete content type

VIEW

EDIT

TRANSLATE

DEVEL

Edit

List

#### TRANSLATION SETTINGS

☒ This translation is published

When this option is unchecked, this translation will not be visible for non administrators.

☐ This translation needs to be updated

When this option is checked, this translation needs to be updated because the source post has changed. Uncheck when the translation is up to date again.

#### URL alias

Optionally specify an alternative URL by which this entity can be accessed. Use a relative path and don't add a trailing slash or the URL alias won't work.

#### Title \*

Artículo 1

A field replacing node title.

#### Tags

uno, dos, tres

Enter a comma-separated list of words to describe your content.

#### Body (Edit summary)

Texto en Español

Traducir nodo  
(campos)

## Submission form settings

Title

## Publishing options

Published , Create new revision

## Display settings

Don't display post information

## Comment settings

Hidden, Threading , 50 comments per page

## Diff

## Multilingual settings

## Menu settings

## Synchronize translations

Select which fields to synchronize for all translations of this content type.

### Standard node fields

☒ Comment settings

☐ Author

☒ Status

☒ Promote

☒ Moderate

☒ Sticky

☒ Revision

Create also new revision for translations

### Configurable fields

☐ Body

☒ Tags

☒ Splash Image

Sincronizar  
traducciones  
(i18n)

settings



Bypass Mollom protection on forms



View Mollom statistics



## Multilingual content

Administer content translations

Add or remove existing content to translation sets.



## Node

Bypass content access control

View, edit and delete all content regardless of permission restrictions. *Warning: Give to trusted roles only; this permission has security implications.*



Administer content types

*Warning: Give to trusted roles only; this permission has security implications.*



Administer content

## TRAININGS

# Idioma como dato

Our trainings are tailored towards developers and IT service providers. With the basic trainings we lay the foundations for professional project setup utilizing practical examples from real-world projects. Based on best practices and our know-how as senior developers and Drupal core committers we design our trainings as interactive workshops for an optimal learning experience.

No matter if you are a single developer or a whole development team, we bring you up to speed! Learn how to build professional and complex Drupal projects

You can either book single trainings for a special area of expertise or you can profit from our discounts when booking more trainings at once.

### Our upcoming trainings:

## MOBILE APPS WITH PHONEGAP AND DRUPAL

Mobile sites and apps get more and more important for business. With our training, you learn how to create native mobile applications powered by Drupal and Phonegap. We'll show you, how to efficiently create a frontend for you app, and to connect it to Drupal as the ideal backend-server for mobile apps.

[More Infos](#)



Date: 17.11. 10:00 to 17:00

Training language: English

Duration: 1 Day

#mobile strategy: was man beim Bau einer mobilen #drupal website beachten muss. Interview mit @twcm bei uns im blog: <http://t.co/LircAg80>

#mobile strategy: What to consider when planning a mobile site in #drupal. Interview with @twcm on our #wunderkraut blog <http://t.co/mu0VQyn4>

Don't know how to contribute to Drupal? Join #d5challenge! <http://t.co/Upc6753E>

#drupal #opensource: Reaktionen zum #openappstandard vom #dcb Berlin: <http://t.co/tVwy2JUu> #drupalappstore #wunderkraut

twitter 

Join the conversation

## CONTACT

How can we help you?

[Contact us](#)



## Our upcoming trainings:

### MOBILE APPS WITH PHONEGAP AND DRUPAL

Mobile sites and apps get more and more important for business. With our training, you learn how to create native mobile applications powered by Drupal and Phonegap. We'll show you, how to efficiently create a frontend for you app, and to connect it to Drupal as the ideal backend-server for mobile apps.

[More Infos](#)



Date: 17.11. 10:00 to 17:00

Training language: English

Duration: 1 Day

### BEYOND STYLING: ADVANCED THEMING AND FRONT-END DEVELOPMENT FOR DRUPAL 7

Every project has its own requirements regarding audience, purpose and user stories. That should be reflected in a discreet interface and experience.

[More Infos](#)



Date: 11.11. 10:00 to 17:00

Training language: German

Duration: 1 Day

## Submission form settings

Title

## Publishing options

Published , Create new revision

## Display settings

Don't display post information

## Comment settings

Hidden, Threading , 50 comments per page

## Diff

## Multilingual settings

## Menu settings

## Synchronize translations

## Default options

- ☒ Published
- ☐ Promoted to front page
- ☐ Sticky at top of lists
- ☒ Create new revision

Users with the *Administer content* permission will be able to override these options.

## Multilingual support

- ☐ Disabled
- ☒ Enabled
- ☐ Enabled, with translation

Enable multilingual support for this content type. If enabled, a language selection field will be added to the editing form, allowing you to select from one of the [enabled languages](#). You can also turn on translation for this content type, which lets you have content translated to any of the installed languages. If disabled, new posts are saved with the default language. Existing content will not be affected by changing this option.



# Idiomas extendidos

## Submission form settings

Title

## Publishing options

Published , Promoted to front page

## Display settings

Display author and date information.

## Comment settings

Open, Threading , 50 comments per page

## Multilingual settings

## Menu settings

## Synchronize translations

Extended multilingual options provided

### Extended language options

- ☐ Set current language as default for new content.
- ☐ Require language (Do not allow Language Neutral).
- ☒ Lock language (Cannot be changed).

### Extended language support

- ☐ Normal - All enabled languages will be allowed.
- ☒ Extended - All defined languages will be allowed.
- ☐ Extended, but not displayed - All defined languages will be allowed for input, but not displayed in links.

If enabled, all defined languages will be allowed for this content type in addition to only enabled ones. This is useful to have more languages for content than for the interface.

# Caso #3:

## Una comunidad, muchos idiomas

### Traduciendo documentación y foros multilingües

# Mezcla de idiomas / Multilingual scrabble





# Características



Páginas estáticas  
Noticias y Artículos  
Foros en múltiples idiomas  
Taxonomía en múltiples idiomas  
Etiquetado (tagging).

Páginas de Manual a traducir.

Workflow de traducción.  
Equipos de traductores.  
Perfiles de usuario multilingües.



# Manuales en múltiples idiomas

Páginas de manual multilingües con traducción.  
Redactores de contenido / Traductores.

Workflow de traducción:

- ¿Qué necesita traducción?
- Seguimiento de páginas traducidas / actualizadas
- Traductores centrados en un idioma

Opciones extendidas para idiomas

- Idiomas de interfaz
- Idiomas de contenido

## Translation overview

All

en

es

hu

it

ja

ko

pl

pt-br

th

zh-hans

zh-hant

The table uses the following symbols to indicate the translation status: ○ Original language, 🚩 Current translation, 🚩 Out-of-date translation, ♦ Untranslated.

| Title ▲    | Type    | Created     | en | es | hu | it | ja | ko | pl | pt-br | th | zh-hans | zh-hant |
|------------|---------|-------------|----|----|----|----|----|----|----|-------|----|---------|---------|
| ...        | tech    | 4 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 3 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 3 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 3 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 5 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| Fact Sheet | story   | 7 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | tech    | 4 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | story   | 16 Apr 2008 | ♦  | ♦  | ○  | ♦  | ♦  | ♦  | ♦  | ♦     | ♦  | ♦       | ♦       |
| ...        | product | 4 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | tech    | 4 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 4 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 3 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 3 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 3 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | product | 7 Apr 2008  | ○  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩  | 🚩     | 🚩  | 🚩       | 🚩       |
| ...        | story   | 7 Apr 2008  | ○  | ♦  | ♦  | ♦  | ♦  | ♦  | ♦  | ♦     | ♦  | ♦       | ♦       |

Translation overview



## Translate interface

OVERVIEW

TRANSLATE

IMPORT

STRINGS

EXPORT

This page allows a translator to search for specific translated and untranslated strings, and is used when creating or editing translations. (Note: For translation tasks involving many strings, it may be more convenient to [export](#) strings for offline editing in a desktop Gettext translation editor.) Searches may be limited to strings found within a specific text group or in a specific language.

## ▼ FILTER TRANSLATABLE STRINGS

String contains

Leave blank to show all strings. The search is case sensitive.

Language

Spanish

Search in

Both translated and untranslated

Limit search to

Taxonomy

Filter

| TEXT GROUP         | STRING                                                        | CONTEXT | LANGUAGES              | OPERATIONS                                  |
|--------------------|---------------------------------------------------------------|---------|------------------------|---------------------------------------------|
| Built-in interface | An AJAX HTTP error occurred.<br>misc/drupal.js                |         | zh-hans de pt-br<br>es | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
| Built-in interface | HTTP Result Code: !status<br>misc/drupal.js                   |         | zh-hans de pt-br<br>es | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
| Built-in interface | An AJAX HTTP request terminated abnormally.<br>misc/drupal.js |         | zh-hans de pt-br<br>es | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |
| Built-in interface | Debugging information follows.                                |         | zh-hans de pt-br       | <a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a> |

# Interfaz de traducción por idioma



# Taxonomía / categorías / etiquetas

Vocabulario predefinido  
(Categorías)

Términos creados por  
administradores.  
Localizados por los  
traductores.

Vocabulario de etiquetas  
(múltiples idiomas)

Traducción en dos pasos:

1. Crear etiquetas en cualquier idioma
2. Asociar o crear traducciones

## Colors (translate)

LIST

EDIT

MANAGE FIELDS

MANAGE DISPLAY

TRANSLATE

### Name \*

Colors (translate)

Machine name: colors [\[Edit\]](#)

### Description

Colors in the world wide web.

# Taxonomía multilingüe

### MULTILINGUAL OPTIONS

#### Translation mode

- ☐ No multilingual options for terms. Only the vocabulary will be translatable.
- ☐ Localize. Terms are common for all languages, but their name and description may be localized.
- ☒ Translate. Different terms will be allowed for each language and they can be translated.
- ☐ Fixed Language. Terms will have a global language and they will only show up for pages in that language.

For localizable elements, to have all items available for translation visit the [translation refresh](#) page.

Save

Save and translate

Delete

## Colors (translate)

LIST

EDIT

MANAGE FIELDS

MANAGE DISPLAY

TRANSLATE

Terms

Translation sets

You can reorganize the terms in *Colors (translate)* using their drag-and-drop handles, and group terms under a parent term by sliding them under and to the right of the parent.

*Colors (translate)* is a full multilingual vocabulary. You will be able to set a language for each term and create translation relationships.

[+ Add term](#)

[Show row weights](#)

| NAME                                                                                                                | OPERATIONS           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  <a href="#">red</a> (English)   | <a href="#">edit</a> |
|  <a href="#">rojo</a> (Spanish)  | <a href="#">edit</a> |
|  <a href="#">rot</a> (German)    | <a href="#">edit</a> |
|  <a href="#">green</a> (English) | <a href="#">edit</a> |
|  <a href="#">verde</a> (Spanish) | <a href="#">edit</a> |
|  <a href="#">blue</a> (English)  | <a href="#">edit</a> |

# Translation sets (términos)

Terms

Translation sets

[+ Create new translation](#)

| TITLE                   | ITEMS                                                                                                                                                                                                                                                                                 | CREATED               | UPDATED               | OPERATION                                      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------------------|
| blue / azul / blau      |  blue<br> azul<br> blau            | 08/10/2011 -<br>14:18 | 08/19/2011 -<br>15:29 | <a href="#">edit</a><br><a href="#">delete</a> |
| weiß / blanco / white   |  weiß<br> blanco<br> white   | 07/11/2011 -<br>13:50 | 08/19/2011 -<br>15:27 | <a href="#">edit</a><br><a href="#">delete</a> |
| black / negro / schwarz |  black<br> negro<br> schwarz | 07/13/2011 -<br>11:17 | 08/19/2011 -<br>15:26 | <a href="#">edit</a><br><a href="#">delete</a> |

# Seleccionar / crear traducciones de términos

## SELECT TRANSLATIONS

Select existing terms or type new ones that will be created for each language.

### English



### German



### Spanish



# Foro multilingüe



¿Mezclar comentarios en múltiples idiomas?

¿Un “hilo” (thread) por idioma?

**Un foro por cada idioma  
(contenedor de foro = taxonomía)**

**i18n\_forum**

# Workflow complejo

Un idioma  
origen

Crear → Traducir → Publicar  
Actualizar → Retraducir



Muchos idiomas  
origen

Contenido original puede ser  
escrito en cualquier idioma.  
Traducido a cualquier idioma  
en cualquier momento.





Turmbau zu Babel - Tower of Babel - La Tour de Babel  
Torre de Babel - Torre di Babele

Вавилонская башня - Budowa wieży Babel

<http://en.wikipedia.org/wiki/File:Brueghel-tower-of-babel.jpg>

Drupalcamp Spain - Sevilla 2011 - Jose A. Reyero – Construyendo sitios web multilingües con Drupal

# Módulos, módulos...

Drupal core, Localization client and server, Internationalization, Multilingual fields, Entity translation, Language icons...



|                                | Case 1 | Case 2 | Case 3 | Yours |  | Drupal core | Internationalization | Internationalization | Entity translation views | Translation overview | Language icons | Localization client | Transliteration update |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-------|--|-------------|----------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|----------------|---------------------|------------------------|
| User Interface                 |        |        |        |       |  |             |                      |                      |                          |                      |                |                     |                        |
| Language detection             | Yes    | Yes    | Yes    | No?   |  | Yes         |                      |                      |                          |                      |                |                     |                        |
| Language switcher              | Yes    | Yes    | Yes    | No?   |  | Yes         |                      |                      |                          | Yes                  |                |                     |                        |
| Language / translation links   | Yes    | Yes    | Yes    | No?   |  |             |                      |                      |                          | Yes                  |                |                     |                        |
| On page translation            | Yes    |        |        | No?   |  |             |                      |                      |                          | Yes                  |                |                     |                        |
| Translation per language       |        |        | Yes    | No?   |  |             |                      |                      | Yes                      |                      |                |                     |                        |
| Translate hard coded strings   | Yes    | Yes    | Yes    | No?   |  | Yes         |                      |                      |                          | Yes                  |                |                     |                        |
| Translate user defined strings |        | Yes    | Yes    | No?   |  |             | Yes                  |                      |                          | Yes                  |                |                     |                        |





|                        | Case 1 | Case 2 | Case 3 | Yours |  | Drupal core | Internationalization | Internationalization v1 | Entity translation | Translation overview | Language overview | Localization icons | Localization client | Transliteration |
|------------------------|--------|--------|--------|-------|--|-------------|----------------------|-------------------------|--------------------|----------------------|-------------------|--------------------|---------------------|-----------------|
| <b>Content (nodes)</b> |        |        |        |       |  |             |                      |                         |                    |                      |                   |                    |                     |                 |
| Content per language   | ■      |        | ■      | ?     |  | ■           |                      |                         |                    |                      |                   |                    |                     |                 |
| Translated content     | ■      | ■      | ■      | ?     |  | ■           |                      |                         |                    |                      |                   |                    |                     |                 |
| Translate field values |        | ■      |        | ?     |  |             |                      | ■                       |                    |                      |                   |                    |                     |                 |
| Field synchronization  |        | ■      |        | ?     |  |             | ■                    |                         |                    |                      |                   |                    |                     |                 |
| Translation workflow   |        |        | ■      | ?     |  |             |                      |                         | ■                  |                      |                   |                    |                     |                 |
| Language selection     | ■      | ■      | ■      | ?     |  |             | ■                    | ■                       |                    |                      |                   |                    |                     |                 |
| Multilingual forum     |        |        | ■      | ?     |  |             | ■                    |                         |                    |                      |                   |                    |                     |                 |
| Automatic paths        |        |        | ■      | ?     |  |             |                      |                         |                    |                      |                   |                    | ■                   |                 |
| Custom node listings   |        | ■      | ■      | ?     |  |             |                      | ■                       |                    |                      |                   |                    |                     |                 |

|                            | Case 1 | Case 2 | Case 3 | Yours |  | Drupal core | Internationalization | Internationalization | Entity translation views | Translation overview | Language icons | Localization client | Localization update | Transliteration |
|----------------------------|--------|--------|--------|-------|--|-------------|----------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|----------------|---------------------|---------------------|-----------------|
| Other                      |        |        |        |       |  |             |                      |                      |                          |                      |                |                     |                     |                 |
| Variable translation       |        |        |        | ?     |  |             |                      |                      |                          |                      |                |                     |                     |                 |
| Update translations        |        |        |        | ?     |  |             |                      |                      |                          |                      |                |                     |                     |                 |
| Extended languages         |        |        |        | ?     |  |             |                      |                      |                          |                      |                |                     |                     |                 |
| Translated tokens          |        |        |        | ?     |  |             |                      |                      |                          |                      |                |                     |                     |                 |
| Translatable user profiles |        |        |        | ?     |  |             |                      |                      |                          |                      |                |                     |                     |                 |



# Module selection matrix

[http://rezero.net/en/drupal  
/london\\_multilingual\\_solutions\\_use\\_cases\\_modules](http://rezero.net/en/drupal/london_multilingual_solutions_use_cases_modules)

# Module list

|                            |                                                                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Internationalization       | <a href="http://drupal.org/project/i18n">http://drupal.org/project/i18n</a>                                 |
| Internationalization Views | <a href="http://drupal.org/project/i18nviews">http://drupal.org/project/i18nviews</a>                       |
| Language icons             | <a href="http://drupal.org/project/languageicons">http://drupal.org/project/languageicons</a>               |
| Localization update        | <a href="http://drupal.org/project/l10n_update">http://drupal.org/project/l10n_update</a>                   |
| Localization client        | <a href="http://drupal.org/project/l10n_client">http://drupal.org/project/l10n_client</a>                   |
| Translation Overview       | <a href="http://drupal.org/project/translation_overview">http://drupal.org/project/translation_overview</a> |
| Language Assignment        | <a href="http://drupal.org/project/languageassign">http://drupal.org/project/languageassign</a>             |
| Transliteration            | <a href="http://drupal.org/project/transliteration">http://drupal.org/project/transliteration</a>           |
| Entity Translation         | <a href="http://drupal.org/project/entity_translation">http://drupal.org/project/entity_translation</a>     |
| Title                      | <a href="http://drupal.org/project/title">http://drupal.org/project/title</a>                               |

# Elige tus Módulos



Adrian Rossouw: “Drupal Teddy Bear”, <http://developmentseed.org>

# para construir tu Solución



Adrian Rossouw: “Drupal Teddy Bear”, <http://developmentseed.org>



# Más información

## Documentación en drupal.org

- <http://drupal.org/documentation/multilingual>

## Blogs

- Suzanne Kennedy (D7 i18n), <http://evolvingweb.ca/story/drupal-7-multilingual-whats-new-i18n>
- Gabor Hojtsy (Drupal 7), <http://hojtsy.hu/tags/multilingual>
- Randy Fay (Translatable Fields), <http://randyfay.com/node/88>
- Jose Reyro (i18n), <http://reyero.net/en/drupal/i18n>

## Presentación en DrupalCon London

- <http://london2011.drupal.org/conference/sessions/multilingual..>

## Multilingual Initiative Update (Video)

- <http://groups.drupal.org/node/173569>

# Gracias

Thank you ขอบคุณ Danke Obrigado Gràcies

Eskerrik asko Juspajaraña благодаря

Hvala आभारी हूँ Dankon Tännan teid

Takk Gratia tibi ago Graciñas Jag tackar

Thank you Danku Merci дякую Arigato





<http://reyero.net>

@josereyero

#dcsi18n